

## Inhoud

Inleiding	1	Stringen	6
Installatie	1	Onderhoud	7
Gebruik, veiligheid	3	Overeenstemming met de voorschriften	8
Reiniging, hygiëne	5		

## Inleiding

De Gebruikershandleiding geeft de gebruiker nuttige informatie om correct en veilig te kunnen werken, en is bedoeld om het gebruik van de machine (hierna "machine" of "apparaat" genoemd) te vergemakkelijken.

De hierna volgende instructies mogen in geen geval beschouwd worden als een lange lijst dwingende waarschuwingen, maar eerder als een reeks instructies bedoeld om, in alle opzichten, de prestaties van de machine te verbeteren en vooral om een reeks lichamelijke en materiële schadegevallen te vermijden die voortvloeien uit het onjuist gebruik of bediening van de machine.

Alle personen belast met het vervoer, de installatie, de inwerkingstelling, het gebruik, het onderhoud, de herstelling en de demontage van de machine moeten deze handleiding raadplegen en zorgvuldig lezen alvorens over te gaan tot de verschillende werkzaamheden, en dit om alle ongepaste en verkeerde handelingen te vermijden die de machine kunnen beschadigen en de veiligheid van de personen in gevaar kunnen brengen.

Het is ook belangrijk dat de Handleiding altijd ter beschikking staat van de bediener en dat ze zorgvuldig bewaard wordt op de plaats van de machine, zodat ze gemakkelijk en onmiddellijk geraadpleegd kan worden in geval van twijfel, of in elke andere situatie waar nodig.


Als er na het lezen van deze Handleiding nog twijfels of onzekerheden bestaan betreffende het gebruik van de machine, aarzel dan niet contact op te nemen met de Fabrikant of de erkende klantendienst, die ter beschikking blijft voor een snelle en verzorgde service, met het oog op een betere werking en optimale efficiëntie van de machine.

Ter herinnering, de normen inzake de veiligheid, hygiëne en bescherming van het milieu die van kracht zijn in het land van installatie moeten altijd gerespecteerd worden tijdens de verschillende gebruiksfases van de machine. Bijgevolg is het de verantwoordelijkheid van de gebruiker om ervoor te zorgen dat de machine enkel in werking gesteld en gebruikt kan worden in optimale veiligheidsomstandigheden voor de personen, dieren en goederen.

## Inleiding

### 1.1 BESCHRIJVING

• De mixer-menger MB 40 is een machine ontworpen voor de professionals in de bakkers- en banketbakkersbedrijven voor het kneden, mengen en opkloppen van alle soorten levensmiddelen.

-  **1.1a**
- A Roestvrij stalen kom, inhoud 40 liter
  - B Verwijderbaar en draaiend beschermingsscherm en met een extra plastic beveiligingsscherm
  - C Kop
  - D Bedieningspaneel
  - E Versnellingshendel
  - F Steun voor het op- en neergaan
  - G Hendel op- en neergaan
  - H Planetair tandwiel
  - I Zuil
  - J Wieg/komdrager
  - K Voetstuk

• **3 verschillende hulpstukken zijn standaard beschikbaar :**



- A Haak voor het kneden.
- B Roerarm voor het mengen.
- C Versterkte garde het emulgeren.

• **Hulpstukken optioneel beschikbaar :**

- Verkleiner kom 20 l met 3 hulpstukken
- Schrapper voor kom 40 l, niet oproestvrijstalen uitvoering.
- Slede komdrager

## Installatie



### OPGELET !!

Opslag van de machine: -25°C tot +50°C

Omgevingstemperatuur voor de werking: +4°C tot +40°C

Deze machine is ontworpen voor gebruik door professionals en moet gebruikt worden door personeel die een opleiding gevolgd hebben over het gebruik evenals de reiniging en het onderhoud van de machine met betrekking tot de betrouwbaarheid en de veiligheid.

De machine gebruiken in een voldoende verlichte ruimte (Zie technische norm van toepassing in het land van gebruik. In Europa, zie norm EN 12464-1).

Bij het vastnemen van de machine, altijd controleren of de greepunten geen bewegende onderdelen zijn; risico op vallen en verwondingen op de onderste ledematen.

De machine is niet ontworpen om te werken in een explosieve omgeving.

## 2.1 AFMETINGEN - GEWICHT (als indicatie) 2.1

Brutto verpakt gewicht (kg) : 210  
Netto gemonteerd gewicht (kg) : 200  
Afmetingen verpakking (mm) : 730 x 915 x 1665  
Afmetingen buiten alles (mm) : 810 x 655 x 1380

### Hantering - Transport

- Bij de levering is de mixer vastgezet op een pallet.
- Gebruik, om hem van de pallet af te halen, een heftruck door de vork onder de poten te steken.



**Bij handmatig lossen, alle nodige voorzorgsmaatregelen treffen om kantelen te voorkomen.**

## 2.2 PLAATSING OP DE VLOER 2.2

- **Voor het vast- of waterpas zetten van de mixer (maximaal 10 mm afstelling)**
  - de bevestigingsschroef van de schoenen losdraaien (pijpsleutel nr 13)
  - de schoen afstellen, dan in de juiste positie blokkeren
  - De stabiliteit controleren door de mixer met het schoeplad op hoge snelheid te laten draaien.
- **Voor het vastmetselen van de mixer op de vloer :**
  - de bevestigingsgaten van de schoenen doorboren (de schroeven diam. max. 8 mm, lengte min. 30 mm en de pluggen zijn niet inbegrepen).

## 2.3 ELEKTRISCHE AANSLUITING



### OPGELET !!

De elektrische aansluiting moet gebeuren volgens de regels van de kunst, door een bevoegde en gemachtigde persoon (zie normen en wetten van kracht in het land van installatie).

Bij eventueel gebruik van een stopcontactadapter moet gecontroleerd worden of de elektrische karakteristieken daarvan niet lager zijn dan deze van de machine.

Geen meervoudige stekker gebruiken.

De voeding de machine bij wisselstroom moet aan de volgende voorwaarden voldoen EN60204-1;

- Maxi spanningvariaties :  $\pm 10\%$
- Maxi frequentievariaties :  $\pm 1\%$  continu,  $\pm 2\%$  over korte periodes

**OPGELET: de elektrische installatie moet conform zijn (ontwerp, realisatie en onderhoud) aan de wettelijke en normatieve bepalingen van het land van gebruik.**

- Controleren of de spanning van het elektrische net overeenkomt met de waarde aangegeven op het merkplaatje.
- De elektrische voeding van de machine moet beschermd zijn tegen overspanning (kortsluiting en overbelasting) momentschakelaar conformiteitsmek CEI60947-2 door zekeringen of correct, ten opzichte van de plaats van installatie en de karakteristieken van de machine – zie de karakteristieken in de kolom H op figuur 2.3a.

**OPGELET: Voor de bescherming tegen onrechtstreeks contact (afhankelijk van het type voorziene voeding en de verbinding van de**


**massa's met het equipotentiele beschermingscircuit) zie punt 6.3.3 van EN 60204-1 (IEC 60204-1) met het gebruik van beschermingsinrichtingen voor de automatische onderbreking van de voeding in geval van isolatiefouten in het schema TN of TT, of voor het IT-systeem, het gebruik van een permanent isolatiecontroletoeistel of differentiëlen voor de automatische onderbreking. Voor deze bescherming zijn de bepalingen van de IEC 60364-4-41, 413.1 van toepassing.**

**Bijvoorbeeld: in een TT-systeem moet stroomopwaarts van de voeding een differentieelschakelaar geplaatst worden met aangepaste kortsluitstroom (bijvoorbeeld 30 mA) op de aardingsinstallatie van de plaats waar de machine geïnstalleerd moet worden.**

**OPGELET: Indien deze richtlijnen niet in acht genomen worden, loopt de klant het risico op storingen aan de machine en/of ongevallen te wijten aan rechtstreeks of onrechtstreeks contact.**



In sommige gevallen afhankelijk van de gevoeligheid van de differentiaalbeveiliging, kan het nodig zijn om te installeren als printersysteem (super immuniteit) om onbedoelde bediening te voorkomen.

• **Karakteristieken van de motor :**  **2.3a**

- B** Aantal fasen (eenfase)
- C** Nominale spanning in volt (waarde, vlak of omschakeling)
- D** Frequentie (Hertz)
- E** Snelheid motor (t/mn)
- F** Nominale vermogen (K Watt)
- G** Nominale sterkte (Amperes)
- H** Kaliber momentschakelaar (ampères)
- I** Indicatief energieverbruik (K Watt/uur)

• **Waarschuwing aan de installateur:**

Deze elektronische mixer is uitgerust met een filter die de storingen komende van het netwerk naar de grond evacueert zonder via langs de variator te passeren.

Om efficiënt te zijn, moet de aardingsstekker van het systeem van goede kwaliteit zijn, anders kunnen de storingen via de variator gaan den deze beschadigen.

 **Aardaansluiting verplicht d.m.v. de groen/gele draad.**

**Geen aarding = geen bescherming = Risico van mislukking**

**Opmerking: Het gebruik van de machine is alleen mogelijk op TN netwerken van het type (neutraal) en TT (neutraal naar de aarde). Bij een machine op het IT-netwerk (impedantie of geïsoleerd neutraal) te installeren, is een oplossing voor een scheidingstransformator voegen en zet zich plaatselijk op de machine in een TN- of TT netwerk.**

- *Een genormaliseerd stopcontact conformteistmerk CEI60309-1, kaliber 20A op de muur installeren met een overeenkomstige waterdichte stekker die op het netsnoer moet worden bevestigd.*

 **Aardaansluiting verplicht d.m.v. de groen/gele draad.**

## Gebruik, veiligheid

### 3.1 WERKING, VEILIGHEID

 **Elk ander gebruik dan beschreven in deze handleiding wordt als afwijkend beschouwd door de fabrikant.**



### OPGELET !!

**De machine voor het eerste gebruik goed schoonmaken.**

**Wees voorzichtig, bij het omhoog en omlaag gaan van de kom, kunnen de vingers beklemd raken.**



**Nooit de hand in de werkzone steken als de machine draait ; gevaar voor verwondingen. Het is strikt verboden de veiligheidssystemen te neutraliseren of te wijzigen : gevaar voor zware verwondingen ! !!!**

**Voor ieder gebruik de goede werking van de veiligheidsvoorzieningen controleren (zie paragraaf « controleren van de veiligheidsuitrustingen).**

**Nooit de hand, een hard voorwerp of een diepvries product in het apparaat doen.**

**Veiligheidshalve en om hygiënische redenen, moet men altijd een stevig, wasbaar of wegwerp hoofddekseel dragen dat het haar volledig bedekt.**

• **Veiligheid van de gebruiker wordt gewaarborgd door:**

- De uitschakeling van de motor bij de opening van het schild.
- Het ontwerp van het scherm om producten toe te voegen tijdens het veilig werken.
- Motor stoppen van de afdaling van de wieg. Geen reboot door op de START-knop.
- De noodzaak om op de POWER-knop na een stop (apparaat "onderspanning").
- Bescherming tegen overstroom, overspanning, onderspanning en oververhitting van de motor.
- Naar aanleiding van de instructies in deze handleiding voor gebruik, reiniging en onderhoud van de machine.

• **Control Panel**  **3.1**

**A** en timer tijd Daling

**B** timer tijd verhoging

**C**-knop "OFF"

**D** Button "ON" met vooraf ingestelde snelheid

**E** Timerweergave

**F** Snelheid verhogen

**G** snelheid verlagen

**H** Weergave snelheid

**I** Button "OFF"

• De normale activering van de drijvers wordt bereikt wanneer de onderstel samenstelling houder schaal in de werkstand.

- De afscherming is aangebracht en gesloten.
- De timer is ingesteld op continu of getimed operatie.
- De mengkom is op de daarvoor bestemde plaats aanwezig

**a) Timed:**

- Selectie van de tijd op **E** door de toetsen **A** en **B**.

- Ondersteuning voor het opstarten van de **D**-knop
- Stop bij het einde van de ingestelde tijd of door op de **C**-toets

Let op:

- Om de tijd te veranderen tijdens het aftellen, drukt u op de **C**-knop en wijzig vervolgens voor de **A**- en **B** hervatten de cyclus door op de **D**-toets
- De geselecteerde aan het begin van de cyclustijd in het geheugen.
- Om de cyclus te stoppen, drukt u 2 keer op de toets **C**


**b) Continue werking:**

- Selection of ---- **E** door herhaaldelijk op de toets **A**.
- Ondersteuning voor het opstarten van de **D**-knop
- Stop door op de **C**-toets

**c) Wijzig de snelheid en de vooraf ingestelde snelheden**

- De snelheden I, II en III (**D** toetsen) zijn fabriek. Op elk moment kunt u de snelheid door het indrukken van de toetsen **F** en **G**. Evenzo kunnen op elk moment veranderen, kunt u terugkeren naar één van ondersteuning voor een sleutel geprogrammeerd snelheden **D**.

• **Button Programming D.**

- Zet het apparaat aan.
- Zet de machine aan door op de I, II of III, afhankelijk van het gekozen programma snelheid.
- Pas de snelheid door de + en - knoppen.
- Houd de knop op  de timer om uitsterven van de snelheid display.
- Herhaal dit voor elke snelheid (I, II, III).
- Als u de machine uit wist de programmering.

 **Het toestel niet gebruiken zonder de kom.**


### 3.2 PLAATSING VAN DE KOM EN DE HULPSTUKKEN


- Als volgt te werk gaan :
- De wieg in de lage stand plaatsen door de hendel naar achteren te duwen.


- Een van de hulpstukken in de kom plaatsen.

*Opmerking : Controleer altijd of de steunen van de handvaten schoon zijn (zie § 4-2).*

- De kom boven de wieg plaatsen, de steunrand naar de mixer toe.

- De kom verticaal naar beneden laten zakken om de twee pallen in de gaten van de handvaten te plaatsen.  3.2a

- De kom op de wieg vergrendelen door de twee zijdelingse blokkeringshendeltjes een vierde slag te draaien.  3.2b

- Het hulpstuk de de as van de hulpstukdrager steken en het vergrendelen door het tegen de klok in te draaien 



**De machine mag niet in werking gezet worden als de mengkom niet op de daarvoor bestemde plaats staat .**

- Het beschermingsscherm sluiten.

- De wieg-komdrager in werkstand zetten.

- Drukken op de knop AAN.

• **Met de komslede :**  3.2c

- De kom op de slede vullen en hem boven de wieg brengen, de steunrand naar de mixer toe.

- De kom en het hulpstuk in de werkstand zetten overeenkomstig de hierboven gegeven instructies.

• Voor een optimaal gebruik van de goot, moet hij op het tweede deel van onderen af van het scherm geplaatst worden.

 3.2d


*Opmerking : Alvorens de wieg naar beneden te laten zakken, eerst de 2 blokkeringshendeltjes volledig ontgrendelen. Op deze manier zal de kom keurig in het midden van slede zakken en automatisch loskomen.*


### 3.3 WIJZIGING EN KEUZE VAN DE SNELHEID

• Altijd in lage snelheid 1 starten om het opstuiven van bloemdeeltjes te vermijden, dan de snelheid aanpassen aan de uit te voeren werkzaamheden (zie paragraaf 3.4).

• De snelheid altijd geleidelijk opvoeren of verminderen tijdens de werkzaamheden (zie paragraaf 3.1).

• Planetaire tandwielen en versnelling gereedschap:  3.3

 Aangeraden werkzone

 Mogelijke werkzone indien men de hoeveelheden vermindert (zie § 3.4).

### 3.4 MAXIMAAL VERMOGEN

• Het werkvermogen van de mixer is afhankelijk van :

- Het gebruikte hulpstuk.




- De aard, de hoeveelheid en het soortelijke gewicht van de te verwerken massa.

- De optimale snelheid voor kwaliteitswerk.

• Het verwerken van een te grote hoeveelheid gaat altijd ten koste van de kwaliteit van het werk en van de levensduur van de mechanische organen van de menger en kan leiden tot abnormale verhitting van de motor en een plotselinge stilstand van de menger (zie paragraaf 5.1).

*Opmerking : Sommige bloemfabrikanten raden aan het mengproces te beëindigen door het deeg enkele minuten in hoge snelheid te laten draaien. In dit geval moet de hoeveelheid bloem met 30 tot 50% verminderd worden tov van de in de tabel aangegeven hoeveelheden.*



• **Maximale aanbevolen hoeveelheden.**

Produkten	Referentie	Kommen (L) 20/40	Hulpstuk
Aanlengen (vochtgehalte 60%)	Kg bloem	5/10	
Pizza (vochtgehalte 40%)	Kg deeg	4/8	
Kruimeldeeg		5/10	
Suikerdeeg		4/9	
Croissantdeeg	Kg bloem	5/9	
Briochedeeg		5/10	
Soezendeeg	Liter water	4/8	
Vlees	Kg	10/20	
Puree	g aardappelen	10/20	
Fondant	Kg suiker	6/12	
Eiwit		32/70	
Caketaart	Aantal eieren	30/60	
Biscuitjes		30/60	
Schuimgebak	Kg suiker	1,5/3	
Pudding, vla	Kg poeder	3/6	

### 3.5 MONTEREN - DEMONTEREN VAN HET BESCHERMINGSSCHERM

Het draaiende beschermingsscherm kan worden verwijderd om het schoonmaken te vergemakkelijken en het plastic scherm die betrekking heeft op.

#### • Demonteren van het scherm


- De machine stopzetten. De wieg laten zakken, het hulpstuk en de kom verwijderen.
- Het vergrendelde scherm tegen de klok in draaien (1 volle slag) tot aan de aanslag toe.  3.5a
- Het scherm kan aan de onderkant worden losgehaakt en zal -Het plastic scherm kan worden verwijderd door het van het scherm van gaas los te maken. (voor een gebruik zonder meel) vanzelf losschieten.  3.5b



Erop letten dat het scherm verticaal naar beneden zakt om de verf van het planetaire tandwiel niet te beschadigen.

**DE MIXER KAN NIET STARTEN INDIEN HET SCHERM GEDEMONTEERD IS.**

#### • Monteren van het scherm

- De pijl **A** op de mixer en het stempeltje **B** op het scherm horizontaal doen samenvallen, de schoenen zullen zodoende tegenover de gaten van de krans van het scherm komen te staan.  3.5b
- Het naar boven drukken en tegen de klok in draaien (1 volle slag) totdat het tegen de aanslag wordt vergrendeld (hard punt voorbijgaan).

*Opmerking : Het scherm blijft vanaf het begin van de draaibewegingen al op zijn plaats.*

**DE MIXER KAN NIET STARTEN INDIEN HET SCHERM NIET NAAR BEHOREN GESLOTEN EN VERGRENDELD IS.**

### 3.6 REKENING ACCESSOIRES

• De mixer-blender met plug-accessoire is uitgerust met een PTO-type variabele snelheid H12 te zorgen dat de volgende optionele accessoires:

- **H 70 H 82 H en HV** ; choppers Ø 70 Ø 82 mm en, UNGER of ENTERPRISE - systeem.



Geleverd met hopper, messen en platen.  3.6a

- **CX 21 SH** ; Groentesnijder uitgerust met platen verknippen tot 8 mm, slice, rijgen, rooster ...

- **P 200 H** ; Alle pas voor aardappelpuree, soepen, sauzen, vis soepen .... Wordt geleverd met 3 verschillende roosters.


• **Als u een accessoire wilt installeren, gaat u als volgt te werk :**  3.6b

- Voorzie het accessoire volgens de baan.
- Laat de drummer gearresteerd in lage snelheid.

- Til de klep **H**.
- Presenteer de accessoire **B** en steek de kegel **C** in de beslissing van drummer **A**.
- Schakel de buitenste plein **D** in de aandrijf van de **A** roterende **B**.
- Plaats de vinger **E** tegenover het gat en i krijg de onderkant accessoire in de beslissing van **A**.
- Draai de borgschroef **G** (met de klok mee ) in **F** imprint.
- Selecteer de snelheid volgens de accessoire.  3.6a



**Verplichte stop van de machine voordat u een accessoire monteert of demonteert.**

• **Gebruik accessoires snelheden:**  3.6a

VP = vangst snelheid (r / min)

 = Werkgebied aanbevolen

## Reiniging, hygiëne



### OPGELET !!

Alvorens het apparaat te demonteren altijd de stekker uit het stopcontact halen.

Alvorens een onderhoudsproduct te gebruiken, aandachtig de gebruiks- en veiligheidsaanwijzing lezen die bij het product zit en de aangepaste beschermingsuitrustingen gebruiken.

De machine niet schoonmaken met een hogedrukreiniger.

#### 4.1 INDIEN ER TIJDELIJK GEEN GEBRUIK VAN WORDT GEMAAKT

- De kom en het hulpstuk demonteren.
- In een bak water de binnenkant van de kom en het hulpstuk en het beschermingsscherm met warm water waaraan een desinfecterend of ontvettend (bij het verwerken van vette producten) reinigingsmiddel is toegevoegd, schoonmaken, vervolgens afspoelen met helder water en afdrogen.

- De planetaire tandwieldrager, de as van de hulpstukdrager en het beschermingsscherm schoonmaken met een vochtige spons en een desinfecterend reinigingsmiddel, dan afspoelen met helder water.



Geen chloorhoudende reinigingsmiddelen gebruiken die zwart zouten kunnen uitslaan op de aluminium onderdelen.

## 4.2 BIJ HET BEËINDIGEN VAN DE WERKZAAMHEDEN.

- De steker van de machine uit het stopcontact halen.
- De kom, het hulpstuk en het beschermingsscherm demonteren.
- De kom en het hulpstuk en het beschermingsscherm in een bak water met een desinfecterend of ontvettend reinigingsmiddel schoonmaken, dan afspoelen met helder water en (af)drogen. Alleen de kom mag in de afwasmachine worden gedaan.
- Het dichte scherm mag niet in de vaatwasser.
- De planetaire tandwieldrager en de binnenkant van de as van de hulpstukdrager en de wieg schoonmaken, extra zorg besteden aan de steunen van de kom en eventueel de buitenkant van de menger schoonmaken met een vochtige spons en een desinfecterend-ontvettend schoonmaakmiddel, dan afspoelen.
- Controleren of de verschillende elementen naar behoren zijn schoongemaakt.

*Opmerking : Controleren of de gebruikte schoonmaakmiddelen compatibel zijn met het materiaal van de onderdelen van het apparaat.*

- Geen bijtende of schurende middelen gebruiken die de geverfde oppervlakten zouden kunnen beschadigen.
- Voor het reinigen van de hulpstukken van de machine, de gebruiksaanwijzing van de verschillende hulpstukken raadplegen.

 **De machine niet reinigen met een hoge-druk reiniger.**

- Periodiek de volgende punten controleren (op zijn minst Jjn keer per maand) :
- De ventiliesleuven die zich aan de achterzijde van de machine bevinden van stof ontdoen (oorzaak van abnormale verhitting).
- De stangen van het op- en neergaanmechanisme afvegen en voorzichtig smeren met vaseline.

## 4.3 OPSTUIVEND MEEL:

Om te voorkomen dat het meel te veel opstuift bij het vullen van de kuip is het aangeraden:

- De zak meel of het vat of de kom waarin het meel zit te legen zonder te schudden.
- Zomogelijk water te laten stromen alvorens het meel toe te voegen.

- Altijd op lage snelheid op te starten bij het mengen van water / meel.

- De lege meelzak niet te schudden. Rol hem voorzichtig op.

De inachtneming van deze eenvoudige regeltjes zal ervoor zorgen dat er minder meelstof vrijkomt met dus minder risico op allergische reacties veroorzaakt door dit soort stof.

 **Het is een vereiste om het bij de machine bijgeleverde beveiligingsscherm te gebruiken.**

# Storingen

## 5.1 DE MENGER WIL NIET STARTEN,

- Controleren :
- Of de steker van de menger wel in het stopcontact is gestoken.
- Of de elektrische voeding via het stopcontact goed is.
- De mengkom is op de daarvoor bestemde plaats aanwezig
- Of de kom in de werkstand staat en het beschermingsscherm is gesloten.
- Of de tijdregelaar wel op continu of tijdsingestelde werking staat.

- Als de mixer stopt tijdens het bedrijf:
- De elektronische omvormer heeft een storing (overbelasting, oververhitting, leef) disconnect gedetecteerd, wacht een minuut om opnieuw te verbinden.
- Verminder de snelheid of de belasting (zie § 3.3 en 3.4)
- Als het probleem aanhoudt, controleert de netheid van de ventilatieopeningen en in het bijzonder de aandrijving geval (zie §6.1).

## 5.2 VREEMD GELUID OF ABNORMALE WERKING :

### • Metaalachtig geluid

- Het hulpstuk is vervormd en schuurt langs de wand of draait de verkeerde kant op (zie § 2.3).
- De kom is versleten of niet goed op zijn plaats (zie § 3.2).
- Planetair tandwiel is onvoldoende gesmeerd (zie § 6.4 voor het demonteren).

### • Snerpend geluid

- De onderriem slipt of slaat door. De riem zal hierdoor sneller verslijten.
- De riem is defect (zie § 6.2 voor het vervangen).

### • Onvoldoende vermogen 6.6

- De riem is onvoldoende gespannen (zie § 6.2).
- De motor draait op 2 fasen.
- De voedingsspanning is niet juist, abnormale verhitting van de motor.
- Te hoge werksnelheid : de snelheid verminderen.
- Te hoge belasting : de hoeveelheid verminderen.

 **Indien de storing niet verdwijnt, de onderhoudsdienst van uw leverancier raadplegen.**

- **Maak je geen zorgen over de geringe geluid van de ventilator wanneer het apparaat wordt ingeschakeld, het is een normaal kenmerk van de exploitatie.**

## 5.3 HET HULPSTUK ZIT VAST OP DE HULPSTUKDRAGER

- Over het algemeen is dit te wijten aan een onvoldoende reiniging of aan vervorming van het hulpstuk ten gevolge van een schok.
- Indien het hulpstuk net vastgelopen is, niet forceren maar smeren of een speciale vloeistof tegen het vastlopen aanbrengen en dan even wachten tot het produkt uit werkt.
- Met aangepaste kracht geleidelijk en voorzichtig te werk gaan :

- door heen- en weer en draaibewegingen te maken.
- door met een houten hamer op het hulpstuk te slaan na de pen uit de bajonet te hebben gehaald,
- zonodig het vervormde gedeelte weer in vorm brengen.

 **Indien de storing niet verdwijnt, de onderhoudsdienst van uw leverancier raadplegen.**



## OPGELET !!

Voor iedere ingreep de steker van de machine uit de contactdoos halen.

Het onderhoud mag alleen door gekwalificeerd, naar behoren opgeleid en bevoegd personeel verricht worden.

### 6.1 MECHANISME

- Het is aanbevolen tenminste JJn keer per jaar :
- Zonodig de tanden van het planetaire tandwiel te smeren met het speciale smeermiddel (ons raadplegen).
- Opmerking :  
*In het geval men van smeermiddel verandert :*
- *Eerst het vet verwijderen van de tandwielen en ze schoonmaken.*
- *De staat van de veranding controleren.*
- *Benodigde hoeveelheid smeermiddel : ongeveer 30 cm<sup>3</sup> dat moet worden uitgesmeerd over de veranding.*
- Het stof van de riemen en de meel in de machine verwijderen met een stofzuiger.
- De staat van de elektrische aansluitingen controleren.

### 6.2 SPANNING EN VERVANGEN VAN DE RIEME 6.2

- De kappen verwijderen (aan de achterkant en bovenop).
- De 4 schroeven **A** die de motor steun vasthouden, losschroeven (zeshoekige holle sleutel nr 6).
- De 2 contra-moeren van de spanningschroef **B** losschroeven (zeshoekige sleutel nr 13).
- De riem vervangen indien dit nodig is.
- Een nieuwe riem monteren en controleren dat zijn tanden samenvallen met de tanden van de riemschijven.
- De 2 spanningschroeven **B** gelijktijdig aandraaien totdat de riem zijn oorspronkelijke spanningswaarde heeft bereikt.
- De oorspronkelijke hartafstand tussen de twee riemschijven controleren.
- De riem spannen door de 2 schroeven **B** gelijktijdig aan te draaien teneinde de hartafstand met 2 mm te vergroten.
- De twee contra-moeren van de schroeven **B** blokkeren en de 4 schroeven van de motorsteun **A** aandraaien.
- Controleren of de spanning juist is door de twee riemen tussen de duim en de wijsvingen beet te pakken (ongeveer 5 mm buiging in het midden van ieder riemdeel).
- Opmerking : Een correcte spanning is absoluut noodzakelijk voor een goede overbrenging.*
- *Onvoldoende spanning -> slijtage van de riem.*
- *Te hoge spanning -> beschadiging van de riem of van de lagers van de motor.*

### 6.3 DEMONTEREN VAN HET PLANETAIRE 6.3 TANDWIEL

- Het hulpstuk roerarm op de as van de hulpstukdrager monteren.
- De schroef **A** enkele slagen losdraaien (sleutel nr 19). Deze schroef bevindt zich aan de voet van het planetaire tandwiel, hierbij de roerarm stevig vast houden om iedere draai beweging te vermijden.
- De 2 schroeven **B** die het planetaire tandwiel op de as aandrijven losschroeven.
- Indien het planetaire tandwiel niet naar beneden wil zakken met een houten hamer op verschillende plaatsen van de roerarm tikken.
- De roerarm demonteren.
- De tandwiel drager schoonmaken met een kwast en de twee rondsels en de riem met een speciaal smeermiddel insmeren (zie § 6.1).
- Het planetaire tandwiel opnieuw monteren.
- Schroef **A** blokkeren evenals de contra-moeren **B** tegenover het platte gedeelte van de drijf-as.
- De mixer enkele ogenblikken in lage snelheid laten draaien zodat het smeermiddel goed wordt verdeeld, dan de snelheid opvoeren.

### 6.4 BLOKKEREN VAN DE WIEG 6.4

- Indien de wieg tijdens het werken abnormale bewegingen maakt, moeten de blokkeringsstutten van de zuil worden afgesteld :
- De wieg naar beneden halen.
- De oorspronkelijke stand van de 2 stutten noteren en de bevestigingsschroeven **A** losschroeven.
- De wieg in werkstand zetten.
- Breng onderaan elke wacht door handmatig neerwaartse druk **P**, het aandraaien van de schroeven **A**.
- Controleer hendel inspanning is 10 kg Maximale leeg is en dat de instrumenten niet de binnenkant van de kom raken.

### 6.6 CONTROLEREN VAN DE VEILIGHEIDSVORZIENINGEN

- De goede werking van de veiligheidsvoorzieningen moet voor ieder gebruik gecontroleerd worden, de motor moet binnen de 4 seconden tot stilstand komen bij opening van het beschermingsscherm en bij het zakken van de wieg.
- De machine mag niet in werking gezet worden als de mengkom niet op de daarvoor bestemde plaats staat
- Mochten deze veiligheidsvoorzieningen niet werken :
- Het apparaat niet gebruiken,
- Het apparaat opnieuw laten afstellen door de onderhoudsdienst van uw leverancier.

## 6.7 ELEKTRISCHE ONDERDELEN



- Controleer regelmatig de toestand van het snoer en de elektrische componenten.

## 6.8 ADRES VAN DE ONDERHOUDSDIENST

Wij raden u aan u in de eerste instantie te richten tot degene die u de machine heeft verkocht.



Bij verzoeken voor informatie of bestellingen van onderdelen, het type van de machine, het serienummer en de elektrische karakteristieken aangeven.

De fabrikant behoudt zich het recht voor zijn produkten zonder voorafgaande mededeling te wijzigen of te verbeteren.

Stempel van de verkoper

Datum van aankoop : .....

## Overeenstemming met de voorschriften

### De machine is ontworpen en uitgevoerd in overeenstemming met :

- De Machinerichtlijn 2006/42/EEG,
- De Richtlijn CEM 2014/30 EU.
- 2011/65/EU Richtlijn betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen.

De Richtlijn 2002/96/CEE « WEEE »

Het symbool "  " op het product wijst erop dat dit product niet beschouwd mag worden als huishoudelijk afval. Het product moet in plaats daarvan ingeleverd worden bij het relevante inzamelingspunt voor de recyclage van elektrische en elektronische toestellen. Door dit product naar het inzamelingspunt te brengen, werkt u mee aan het voorkomen van potentiële negatieve effecten op het milieu en de volksgezondheid, die anders veroorzaakt zouden kunnen worden door onjuiste afvalverwerking van dit product. Voor meer informatie over de recyclage van dit product, gelieve contact op te nemen met de commerciële dienst of de verdeler van het product, de dienst na verkoop of het afvalverwerkingsbedrijf.

De Richtlijn 2006/12/CEE « Afval »

De machine is zodanig ontworpen dat zij niet of zo weinig mogelijk bijdraagt tot het verhogen van de hoeveelheid of de schadelijkheid van afval en vervuilingsgevaar.

Neem de recycling voorwaarden in acht.

De Richtlijn 94/62/CEE « Verpakking en verpakkingsafval »

De verpakking van de machine is zodanig ontworpen dat hij niet of zo weinig mogelijk bijdraagt tot het vergroten van de hoeveelheid of de schadelijkheid van afval en vervuilingsgevaar.

Ervoor zorgen dat de verschillende delen van de verpakking worden afgevoerd naar de speciale recyclingplaatsen.

### - De Europese normen :

EN 454- : Mixers-mengers. Voorschriften met betrekking tot de veiligheid en de hygiëne.

### Voornoemde overeenstemming wordt bewezen door :

- het conformiteitsmerk CE (EG) dat op de machine is bevestigd,
- de hiermee overeenkomstige CE (EG) verklaring van overeenstemming die bij de garantiebon is gevoegd,
- deze handleiding die aan de bediener moet worden overhandigd.

### Akoestische eigenschappen :

- Het geluidsniveau opgemeten volgens de proefcode EN ISO 3743.1-EN ISO 3744 < 70 dBA

### Beschermingsklasseringssymbool volgens de norm EN 60529-2000:

- Elektrische bediening : IP55
- De machine in haar geheel : IP23

### Ingebouwde veiligheidsvoorzieningen :

- De machine is ontworpen en vervaardigd met inachtneming van de haarbetreffende reglementatie en de normen zoals hierboven beschreven.
- De bediener moet een opleiding hebben gevolgd mbt het gebruik van de machine en alle nodige informatie hebben ontvangen mbt de eventuele residuele risico's (verplichting tot opleiding van het personeel voor werkposten).

### Voedingshygiëne :

De machine is gebouwd met materialen die voldoen aan de hierna volgende reglementatie en normen :

- Richtlijn 1935/EEG : materialen en voorwerpen in contact met levensmiddelen,
- Normen EN 601- : gegoten aluminiumlegering in contact met levensmiddelen.
- norm EN 1672-2- : Voorschriften met betrekking tot de hygiëne.

De oppervlakten van de zones die in contact komen met levensmiddelen zijn glad en makkelijk te reinigen. Voor levensmiddelen erkende reinigingsmiddelen gebruiken en de gebruiksaanwijzing van voornoemde reinigingsmiddelen in acht nemen.